

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON N.B. 6 Juillet 1923

J. G. BOUCHER Rédacteur

A L'ECOLE D'EDMUNDSTON

COURS PREPARATOIRE ET TECHNIQUE

Une étude sur la fréquentation des classes nous révèle que le nombre des élèves diminue lorsqu'ils arrivent aux grades sept et huit. Il est évident qu'il manque quelque chose au système d'étude à ce moment. Le jeune garçon ou la jeune fille devient ennuyé. Les sujets d'étude, la discipline et les méthodes d'enseignement qui les intéressaient dans les premières années doivent être changés, si l'on veut garder la jeunesse à l'école. Le travail général de la vie scolaire ordinaire leur devient ennuyeux. L'élève, à cette période de la vie veut un vrai travail; il veut accomplir quelque chose et désire voir les résultats de son labeur. Ces enfants sont encore trop jeunes pour entrer dans la vie industrielle et productive même comme apprentis. Les patrons refusent même d'employer d'aussi jeunes gens. C'est pourquoi l'on rencontre si souvent de ces jeunes intelligences, brillantes à l'école, engagées dans un genre de travail qui ne leur offre aucun avenir sérieux. Sans formation de caractère, sans amour du foyer, et sans idéal de conduite et de jugement, de tels jeunes gens sont dans une condition dangereuse, tant pour lui-même que pour la société.

Les autorités scolaires doivent faire un effort pour trouver un moyen d'intéresser le jeune garçon pendant cette période critique de la vie. Si, par un travail plus intéressant à l'école, l'on réussit à lui faire continuer ses études, l'enfant verra un idéal se développer en lui. Tout son travail tendra vers un même but: celui où sa vocation l'appellera.

Le cours préparatif à l'enseignement technique a été organisé pour retenir les élèves à la classe. Il devrait commencer à la fin du sixième grade et se continuer jusqu'à la fin du huitième. L'élève sera alors prêt à entrer dans l'étude technique.

Le temps alloué pour l'étude des sujets académiques devrait être réduit (1) en prescrivant moins de travail; (2) en éliminant toutes les matières non-essentiels; (3) par une coordination des sujets comme la grammaire, la composition et l'épellation.

Le temps que l'on sauvera ainsi, sera attribué aux sujets pratiques tels que le travail d'atelier pour les garçons et l'enseignement ménager et les arts pour les filles.

Les cours suivants seront offerts à l'ouverture:

- 1- Cours préparatoire, ouvert aux élèves du grade VI, qui ont l'âge de 12 ans.
- 2- Cours d'Economie domestique, (1 an) ouvert aux jeunes filles du grade VI et plus, qui ont atteint l'âge de 14 ans.
- 3- Cours Commercial Complet, (3 ans) ouvert aux élèves qui ont passé leurs examens d'entrée à l'école des hautes études.
- 4- Cours Commercial Spécial, (2 ans) ouvert aux élèves des grades X et plus.

Le cours préparatoire préparera les élèves à entrer dans le cours régulier de l'école technique qui sera un cours industriel ou commercial. Un bon cours d'enseignement général sera donné et 25% du temps sera consacré au travail de laboratoire et d'atelier.

Le cours d'économie domestique s'applique surtout aux jeunes filles sorties de l'école, qui désirent prendre un cours abrégé. Ce cours comprendra l'art culinaire la couture, l'hygiène et l'alimentation, les arts, etc.

Le cours commercial complet est celui où l'élève consacrera la moitié de son temps à l'étude des matières commerciales, et le reste à l'étude des matières générales. Seuls les élèves du grade 9 peuvent commencer ce cours. Les diplômés de ce cours pourront remplir de belles positions.

Le cours commercial spécial est un cours abrégé de l'étude des sujets commerciaux avec étude des matières générales. Ce cours comprend deux ans. Il est ouvert pour les élèves qui ont complété leur grade 9 ou l'équivalent.

Ceux qui désirent suivre l'un ou l'autre de ces cours, doivent faire leur application au Secrétaire de la Commission scolaire, sujet à l'approbation du principal et du personnel enseignant. Aucun de ces cours ne sera donné s'il n'y a pas au moins dix élèves.

Le Gouverneur-Général Visite Edmundston

Une foule nombreuse acclame leurs Excellences. On vient de tous les coins du comté.

Lundi dernier nous avions l'honneur de recevoir la visite de Lord Byng de Vimy, Gouverneur général du Canada. Une grande foule alla le saluer à l'arrivée du train spécial. Lady Byng l'accompagnait ainsi que leur suite ordinaire: aide-de-camp, dame de compagnie, etc.

A son arrivée, leurs Excellences furent conduites en parade, faire en tête, à la salle de réception de l'école technique, où le Maire Cormier lut une adresse au nom de tous les citoyens de la ville.

Le gouverneur-général répondit en termes faciles. Nous aimons à signaler que leurs Excellences parlent le français aussi bien que leur propre langue, et qu'elles aiment à le parler. Lord Byng devait être un exemple pour plusieurs de ses compatriotes, qui ne semblent pas réaliser qu'ils sont dans un pays bilingue.

Après la réception, une grande foule de citoyens allèrent saluer leurs Excellences. Puis on reconduisit les distingués visiteurs à leur char privé. Le train démarra au milieu des ovations de la population.

Lisez le MADAWASKA.

LES COURSES A EDMUNDSTON

Une foule nombreuse envahit le terrain. Un vrai régal pour les spectateurs. Plusieurs chevaux locaux remportent la palme.

Une foule considérable assistait aux courses qui eurent lieu lundi dernier, sous les auspices de l'Edmundston Driving Club. Ces courses étaient les premières de la saison. La course de 227 fut la plus contestée. Neuf chevaux prirent part; Betty M. propriété de F. Rossignol de Cabano, et conduite par T. M. Richards jr. gagna la course.

Lilian R., conduite par son propriétaire, E. Cyr, de Madawaska Maine, arriva bonne première de la course des 223.

Colonel Axworthy, propriétaire de J. W. Hall, vainquit facilement Miss Peter Splan et le Trigger, dans la classe des 220.

Dans la classe des 214, Royal McKinney fit son possible pour battre son adversaire; mais College Swift réussit à le vaincre. tres belles et gouteuses du public.

En somme, les courses furent très intéressantes. Nous espérons que l'organisation verra à nous en donner d'autres dans le courant de l'été.

Au moment où nous allons sous presse, on apprend qu'un joli gros garçon est né à M. et Mad. Patrick Fournier.

ACCIDENT

Paul Emile le fils de M. Jos B. Albert a été la victime d'un accident qui aurait pu être grave. Un jeune cheval qu'il menait à l'écurie, le rua dans la figure. Le cheval heureusement n'était pas ferré et le jeune homme se trouva à une certaine distance. Il en fut quitte pour une dent cassée et la lèvre supérieure fendue de part en part.

LORD BYNG à St-Léonard

La semaine dernière, le maire de St-Léonard, M. Fred Rivard recevait un télégramme du secrétaire de Lord Byng disant que le gouverneur général, son épouse et leur suite, désiraient s'arrêter pendant une heure dans notre petite ville, à la condition de ne faire aucune extraordinaire. L'Honneur en valait la peine!

Un comité d'organisation composé des officiers de la ville se mit à l'oeuvre immédiatement, si bien, que le 2 juillet à deux heures une estrade couverte de riches tapis était dressée adossée à la gare elle-même. On y plaça des fauteuils et des chaises. 240 enfants filletés vêtus de blanc et garçons en tenue militaire, étaient alignés sur deux rangs, portant dans les mains chacun un pavillon anglais et une fleur présentaient un beau coup d'oeil sous la direction habile de Madame David Martin Mlle Céline Gervais et dame Léonard Akertley. La foule était échelonnée sur le talus de l'avenue de la gare.

À l'heure dite, le chef de gare, M. H. Delaney, claironna: "fixe le train entre en gare! Puis silence d'expectation. Aussitôt le splendide train s'avancant lentement et majestueusement stoppa sans secousses comme avec respect. Les Kodaks étaient braqués de toutes parts sur la plateforme et l'arrière du train. La fanfare éclata par les accords de "O Canada, terre de nos aïeux". Le pont-levis fut levé, dégageant les marches de la passerelle, puis, Lord Byng apparut: homme de haute stature portant fièrement ses 67 ans, conservant toute sa chevelure grisonnante, allure modeste mais virile, figure un peu soucieuse comme il convient au représentant du Royaume travaillant sur les plus graves questions comme l'est actuellement l'Angleterre; aimable cependant, les yeux bleus doux mais en même temps remarquablement perspicaces. Lady Byng suivait; grande de taille, digne et d'une bienveillance remarquable. Sa toilette riche, sans ostentation, de couleur sobre et (chose qui a dû en faire réfléchir plusieurs) d'une modestie exemplaire. Sa belle mine attirait la sympathie.

Le Dr Violette, maire de Saint-Léonard, présente le maire Rivard, Madame la mairesse, le Curé de la paroisse et son vicaire M. F. Lang; puis leurs Excellences au milieu des vifs applaudissements de la foule. Le train s'en va au vaivieux de Vimy et à sa très digne épouse, prirent leur siège entourés des principaux citoyens. Lord Byng avait à sa gauche M. le maire et le Dr Violette; Lady Byng avait à sa droite Madame le Dr Violette puis venait M. le Curé et le Rev. Père Lang vicaire et les autres personnages de la suite du gouverneur, le secrétaire privé, l'aide de camp, etc.

Le calme rétabli M. le maire Rivard lut l'adresse officielle. Celle-ci, lue avec émotion par Mlle Edna Violette, accompagnée du gérant de la Banque Provinciale présentèrent à Lady Byng une superbe gerbe de fleurs formée de violes et de roses. Pendant ce temps les enfants chantaient du plus haut de leur voix enfantines: Vive Lady Byng, par trois fois. Les ovations terminées on pria M. le curé de présenter à leurs Excellences les hommages de la paroisse, ce qu'il fit de bonne grâce.

La réponse de M. le Gouverneur fut en français et prononcée avec un accent pur français remarquable, remarquable, après laquelle les enfants et la foule acclamèrent Lord et Lady Byng par une longue Salve de Vive Notre Gouverneur, Vives Très Dignes Epouses.

Leurs Excellences descendirent alors les degrés de l'estrade et voulurent donner la main à tous ceux qui voulurent s'approcher. Lord Byng s'entretint complaisamment avec chacun d'eux surtout les anciens soldats.

Puis de luxueuses limousines emportèrent les visiteurs dans une charmante promenade dans les diverses rues de la ville pavoisée. M. le curé et le curé de la conversation, présentés à son Excellence une Histoire du Madawaska, par l'abbé Thos Albert, curé du Grand Sault. M. le Gouverneur la reçut avec reconnaissance assurant qu'il prendrait connaissance de ce travail pour se rappeler les débuts des pionniers canadiens dans cette partie du pays.

Au retour, Son Excellence présenta à M. le curé les photographies demandées, signées de leurs mains. On remonta en voiture et au moment où le train demarrant, la foule fit entendre trois hurrahs formidables, tandis que Lord et Lady Byng le sourire aux lèvres saluaient de leur main et du mouchoir la foule qui faisait le même geste.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

La ville de St-Léonard.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL
Capital autorisé \$5,000,000.00
Capital Payé \$3,000,000.00
Fonds de Reserve et Profits Accumulés \$1,525,000.00
118 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argent toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 31 mai et le 30 novembre de chaque année.
20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argent confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.
30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis un dollar (\$1.00) sont acceptés au département d'épargne.
Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.
Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage
Succursale à Edmundston:
F. H. Bourgoin, gérant local.

POUR LA CARTE DU CANADA

Contemple cette terre au merveilleux labeur, Si large, qu'en soi vol la plus prompte vapeur. De longs jours, peut montrer, sans que tu t'expatries, La fuite des forêts, des Lacs et des prairies. Oui, cette zone immense entre deux Océans, Enfant, c'est ton pays... Seuls des bras de géants, Seuls, des coeurs surhumains semblent pouvoir l'étreindre; — Et pourtant, de l'Aurore au Couchant, pour atteindre, Par delà l'infini des jeunes mers de blés, L'extrême mur de rocs aux créneaux dentelés, Suffit le bel élan des hommes de la race. Son pas partout des tiens recouvrira la trace Jusqu'au fond du Grand Ouest... De l'ancien sol soumis Ils pourraient ramener leurs os blancs endormis, D'universels exploits évoquer le miracle, Te dire: "Tout cela, tout ce vaste habitacle Fut à nous, est à toi! D'un continent entier — Tes droits n'ont point péri — tu restes l'héritier."

Mais il s'offre un domaine, au dessin de ma carte, Dont, enfant, il sied moins que ton amour s'écarte, Dont tu dois, plus fervent, embrasser les contours: C'est Québec, le foyer souriant, le second De ce qui lutte ailleurs, plus faible et vulnérable, La terre de Champlain, la terre de l'étable L'abri, la forteresse, où le flot étranger, Malgré tout son effort, ne peut le submerger. C'est qu'ici chaque jour l'Habitant, sans reculer Que ses fils, par le soc pénétrant des charrues, S'enracine un peu plus dans la glèbe qu'il prend: Dans chaque défricheur triomphe un conquérant, Vois aux bords du grand fleuve, — égrené par tes pères, Ce double chapelet de paroisses prospères. Tous leurs vieux noms français si joliment fleuris, Vois ces "Cantons de l'Est", d'où tes parents proscrits Par l'oeuvre de la hache ont refoulé leurs maîtres, Ces royaumes du Nord, où conduits par leurs pères, Les rustiques héros du paisible progrès Font reculer la nuit des profondes forêts... Grave-moi dans ton coeur: en ma géographie Tout ton peuple vivant s'affirme et glorifie, Pour remplir ton devoir t'apprend ce que tu vauds. Quand s'élevèrent partout tant de clochers nouveaux, Regarde, enfant, ton sibiël avec fière assurance, Dans Québec, grâce à Dieu, l'Amérique a sa France.

AVIS

L'assemblée annuelle des contribuables aura lieu dans LA SALLE D'ASSEMBLEE de la grande Ecole le 9 JUILLET au soir, à 7.30. TOUS SONT INVITES

Lodge OUELLET

Notice of Sale

To Napoleon Parent, (Alias Paul Parent), and Jeanne Parent his wife both of the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska and Province of New Brunswick...

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the second day of August, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and twenty two and made between Napoleon Parent (Alias Paul Parent), both of the Parish of St. Leonard in the County and Province aforesaid, of the first part, and The Massey Harris Company, a body Corporate and Politic duly incorporated under the laws of the Dominion of Canada, having a branch office at Moncton, N. B. of the second part, which said Mortgage was duly recorded in Book K-3, at pages 688 to 691 of the Madawaska County Records, of the third day of August, A. D. 1922.

THERE WILL BE SOLD, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said Mortgage, default having been made in the payment thereof, as therein provided, at Public Auction, in front of the Court House at the County of Edmundston, in the Province of New Brunswick, on Tuesday the seventeenth day of July A. D. 1923, at the hour of eleven o'clock in the fore noon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows:

"ALL that certain piece, parcel or lot of land situate, lying and being in the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, described and bounded as follows:

Beginning at a post standing on the eastern side of reserved road adjoining easterly lot number 27 granted to N. Corbin, Harrison Brook settlement, the said post being on the southern side of another reserved road adjoining southerly lot number 35 and 36 in the said settlement, then from said place of beginning and running by the magnet of the year 1915 north sixty seven degrees east along the last mentioned side of reserved road thirty three chains and twenty three links to a post standing in the western limit of eighth track granted to the New Brunswick Railway Company, thence south twelve degrees west along said limit twenty nine chains to another post, thence south sixty seven degrees west thirty three chains and twenty three degrees west twenty nine chains to the place of beginning containing eighty seven acres more or less, and distinguished as number 48 in Harrison Brook settlement, together with all the buildings, improvements, appurtenances, and all right, title, interest, dower, right and title to dower, possession, property claim and demand of them, the said Mortgage, of, in, to and out of the same, and every part and parcel. Dated the 12th day of May 1923. The Massey Harris Company Per Albert J. Dionne Solicitor for Mortgagee

VOULEZ-VOUS RIRE

Procurez-vous la brochure qui vient de paraître: "Le Diable est aux Vaches et Vie de Jeunesse de Johnny Cassapinette". Ces l'histoire la plus amusante parue depuis longtemps. Un cas de sorcellerie comme vous n'en avez jamais entendu parler; il ne s'est peut-être rien publié d'aussi original dans notre littérature. Cent pages de récit à la fois drôle et instructif avec illustrations appropriées. Prix 25 sous seulement, dans les librairies de Québec ou de l'éditeur L.-P. Desjardins, casier postal 674, Québec, P. Q. donnez-le votre dès aujourd'hui, car ils s'enlèvent rapidement.

ON DEMANDE Une institutrice pour enseigner l'anglais et le français dans deux classes. Pour plus amples informations, s'adresser à VITAL ALBERT, Five Fingers, N. B.

ON DEMANDE Une servante pour travail général de maison. S'adresser à Mrs. L. P. FOURNIER, EDMUNDSTON, N. B.

Notice of Sale

TO FRANK AUBIN, of the Parish of St. André, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick Farmer and AGNES AUBIN, his wife, and all others whom it may in any wise concern: -

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the Eighth day of October, A. D. 1920, made between the said Frank Aubin, and Agnes Aubin his wife, Mortgagees, of the First Part, and the Canada Permanent Mortgage Corporation, Mortgagee, of second Part, and registered in the Office of Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska as No. 21207 in "C-3" of Records, page 145 and following page, on the Nineteenth day of November, A. D. 1920, there will for the purpose of satisfying the moneys secured by said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment thereof, to be sold at Public Auction in front of the Post Office, at Grand Falls, in the County of Victoria, on Friday the Twenty-seventh day of July A. D. 1923, at the hour of Eleven o'clock in the fore noon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as: -

"All that lot of land situate in the Parish of St. André, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, bounded as follows: - Beginning at a fir tree standing on the Northwest side of a reserved road, at the most easterly angle of lot 200 in the Coldbrooke Settlement; thence running by the magnet North 45 Degrees, West 67 chains to the Southwest side of another reserved road; thence along same North 45 Degrees East 15 Chains; thence South 45 Degrees East 67 chains to a cedar tree standing on the Northwest side of the aforesaid reserved road, and thence along the same South 45 Degrees west, 15 chains to place of beginning, containing 100 Acres, more or less, and distinguished as Lot No. 202 in the Coldbrooke Settlement East.

Also, that other lot of land situate in the Parish, County and Province aforesaid, bounded as follows: - Beginning at a post standing on the Northwest side of a reserved road, at the most easterly angle of lot 202, granted to Jo'n McMillan in Deadbrook Settlement; thence running by the magnet North 45 Degrees, west 67 Chains, to the Southeast side of another reserved road; thence along the same North 45 Degrees East 15 Chains; thence South 45 Degrees East 67 Chains to another post standing on the Northwest side of the aforesaid reserved road; thence along the same South 45 Degrees, west 15 Chains to place of beginning, containing one hundred acres, more or less distinguished as lot 2-4 in Dead Brook Settlement.

TOGETHER with all the buildings and improvements thereon and the rights and members, privileges and appurtenances to the said lands and premises belonging or in any manner appertaining. FURTHER NOTICE IS HEREBY GIVEN that if a sufficient offer of purchase is not received for the said lands and premises at said Public Auction, the same will be withdrawn from said sale, and will be disposed of by private contract without further Notice being given.

IN WITNESS WHEREOF, the CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION has hereunto caused its Corporate Seal to be affixed at the City of Toronto, in the Province of Ontario, this 11th day of June, A. D. 1923, affixing of which Seal hereunto is duly attested by the signatures of Edward Roper Curzon Clarkson the Vice-President, and George Henry Smith General Manager of the Canada Permanent Mortgage Corporation, the day and year last aforesaid.

FOR CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION R. R. C. Clarkson Vice-President. Geo. H. Smith, General Manager. WITNESSES: M. Tomlinson, J. D. P. LEWIN, Solicitor.

RHUMATICIDE

"Le tueur de rhumatismes" 800 GUERISONS ASSURÉES. Rhumatisme est le seul dissolvant de l'Acide Urique contre lequel la médecine a tenté inutilement pendant des siècles. Rhumatisme fait passer la sciaticque, la névralgie, la goutte, le lumbago, la néphrite, les maux d'estomac, les indigestions, l'afflux, de sang, et toutes les douleurs rhumatismales. Rhumatisme est un grand éducatrice des intestins. En moins d'une semaine, Rhumatisme dissout l'acide urique. Procurez-vous un traitement d'un mois chez votre pharmacien à \$1.00 pour 90 pilules - ou adressez vous directement à

RHUMATICIDE 560, Desery - Montréal LASALLE 2932 Loi des médicaments brevetés ou propriétaire 9221.

AUTOMOBILE A VENDRE ros McLaughlin, six cylindres Modèle D45. En parfaite condition. Cinq bons pneus. S'adresser à Raoul GUERETTE, EDMUNDSTON, N. B.

MAISON A VENDRE Maison à 2 étages, toute bien finie, avec chambre de bain et amélioration moderne. Sur la rue Sormany. S'adresser à G. G. FOURNIER EDMUNDSTON, N. B.

ment East; thence running by the magnet North 45 Degrees, West 67 chains to the Southwest side of another reserved road; thence along same North 45 Degrees East 15 Chains; thence South 45 Degrees East 67 chains to a cedar tree standing on the Northwest side of the aforesaid reserved road, and thence along the same South 45 Degrees west, 15 chains to place of beginning, containing 100 Acres, more or less, and distinguished as Lot No. 202 in the Coldbrooke Settlement East.

Also, that other lot of land situate in the Parish, County and Province aforesaid, bounded as follows: - Beginning at a post standing on the Northwest side of a reserved road, at the most easterly angle of lot 202, granted to Jo'n McMillan in Deadbrook Settlement; thence running by the magnet North 45 Degrees, west 67 Chains, to the Southeast side of another reserved road; thence along the same North 45 Degrees East 15 Chains; thence South 45 Degrees East 67 Chains to another post standing on the Northwest side of the aforesaid reserved road; thence along the same South 45 Degrees, west 15 Chains to place of beginning, containing one hundred acres, more or less distinguished as lot 2-4 in Dead Brook Settlement.

TOGETHER with all the buildings and improvements thereon and the rights and members, privileges and appurtenances to the said lands and premises belonging or in any manner appertaining. FURTHER NOTICE IS HEREBY GIVEN that if a sufficient offer of purchase is not received for the said lands and premises at said Public Auction, the same will be withdrawn from said sale, and will be disposed of by private contract without further Notice being given.

IN WITNESS WHEREOF, the CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION has hereunto caused its Corporate Seal to be affixed at the City of Toronto, in the Province of Ontario, this 11th day of June, A. D. 1923, affixing of which Seal hereunto is duly attested by the signatures of Edward Roper Curzon Clarkson the Vice-President, and George Henry Smith General Manager of the Canada Permanent Mortgage Corporation, the day and year last aforesaid.

FOR CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION R. R. C. Clarkson Vice-President. Geo. H. Smith, General Manager. WITNESSES: M. Tomlinson, J. D. P. LEWIN, Solicitor.

ABSCONDING DEBTOR

In the matter of the estate of Denis Nadeau an absconding debtor.

Take notice that a meeting of the creditors of Denis Nadeau of the Parish of Saint Francis in the County of Madawaska and Province of New Brunswick an absconding, concealed or absent debtor will be held at my office in the Court House in the Town of Edmundston on Thursday the 28th day of June 1923 at the hour of Two o'clock in the afternoon pursuant to the provisions of Chapter 26 of the Acts of the Legislative Assembly of New-Brunswick, George the Fifth, 1915 respecting absconding, concealed or absent debtors.

And further take notice that all creditors are required to file their claims duly proven by affidavit with me the said sheriff within sixty days from the date of this notice unless further time be allowed by a judge and all claims not filed within the time limited or such further time if any as may be allowed by a judge shall be wholly barred of any right to share in the proceeds of the estate, and that if the sheriff, shall be at liberty to distribute the proceeds of the estate as if no other such claim existed but without prejudice to the liability of the debtor therefor. Dated at the Town of Edmundston the 18th day of June 1923. (Sgd) D. L. DAIGLE, Sheriff of the County of Madawaska.

A. J. CYR, Solicitor. 3ins.

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER - Chirurgien-Dentiste - à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.

FRED L. HEBERT, D.D.S. - Chirurgien-Dentiste - Gradué de l'Université de Montréal. Bureau voisin de l'édifice J. David EDMUNDSTON, N. B.

MAX. D. CORMIER - Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

A. M. SORMANY, M. D. - Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

ALBERT J. DIONNE - Avocat, Notaire Public Bureau: Chez M. Wilbrod Saindon au-dessus Hôtel Commercial de M. Jos. Tiba EDMUNDSTON, N. B.

ARTHUR J. CYR, L.L.B. - Avocat Notaire Public Bureau: Vis à vis l'Hotel de Ville EDMUNDSTON, N. B.

DR. A. DESROCHERS - Ex-élève des hôpitaux de Paris Spécialiste des yeux, oreilles nez et gorge. Bureau: Bloc Tribanait Voisin de l'avocat J. E. Michaud Téléphone 148 11 - Edmundston

H. G. Hoben CHARTERED ACCOUNTANT FREDRICKTON, N. B.

HOPITAL PRIVE LAPORTE CLAIR, N. B. Spécialité: chirurgie, maladies des femmes, maternité. Lisez le MADAWASKA.

ORANGEADE LEMONADE GRAPEADE. Les trois bons désaltérants que nous offrons. La vraie Orangeade et lemonade, faite de fruit frais et juteux, est délicieuse, nourrissante et renforçante, bien supérieure à tous les substituts préparés. Essayez notre EGG ORANGEADE fait de fruit frais. Vous en voudrez certainement d'autres. Ces trois désaltérants sont les meilleurs, qui donnent le plus de satisfaction et insurpassables à nulle part. STEVENS BROS. LES PHARMACIENS DE CONFIANCE Edmundston. Notre devise: les meilleures drogues. Votre désir: les plus bas prix.

LE SENTIER DU DANGER. représenté par la négligence des maux et des dérangements des organes féminins et de leurs fonctions, durant cette importante période, quand la jeune fille passe de l'adolescence à la maturité - est jonché de personnes dont la santé est ruinée. Si les remèdes appropriés avaient été employés, la majorité de ces personnes, aujourd'hui, seraient en santé et heureuses - contentes de la vie. LE RÉGULATEUR DE SANTE DE LA FEMME du Dr J. LARIVIERE offre un moyen sûr, par lequel ce sentier - plein de périls et de pièges comme il l'est - peut être évité. C'est un remède composé d'herbes pures, fabriqués pour ne jamais manquer d'agir à la Nature à guérir les maladies provenant d'une mauvaise diète, d'un manque d'exercice, d'un manque de sommeil, de négligence aux lois générales sur la santé ou autres causes semblables. Il agit comme un stimulant doux, et peut être employé sans hésitation pour chaque usage auquel il est destiné. Le mauvais fonctionnement des organes particuliers de la femme, l'état d'épuisement général, la perte de l'appétit, le manque de vitalité, les maux de tête, etc., soit chez les jeunes filles ou chez la femme, sont rapidement guéris à cause de ses qualités curatives. On peut se procurer cette excellente préparation chez n'importe quel bon pharmacien ou directement de GEO. MORTIMER & CO., Inc., Propriétaires 212 Milk Street, Boston, Mass.

S. LAPORTE PHOTOGRAPHE Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK CO. Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer; Pellicules ou Films Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs. Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue. AGRANDISSEMENT Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia. SALON DE MUSIQUE U'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments de musique. Musique en feuilles, chants populaires anglais et français. Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention. S. LAPORTE, Photographe, EDMUNDSTON, N. B.

Après des sommes par forme aux c... Ce disque jalon des plus des deux inc... du fait qu'il plus de plus qu'aux Fat... 2... toucher du c...

BOITES DE PAPIER A TOI CRAYONS à CAHIERS A M AUTRES ART... LE... Abonnez-vous

Aux membres du Clergé et des Communautés Religieuses.

Après des années de recherches suivies et laborieuses nous sommes parvenu à mettre sur marché un lampion idéal et conforme aux caractéristiques suivantes:

- 1- Il brûle admirablement bien.
- 2- Ne donne aucune fumée ou presque pas.
- 3- Flamme normale et soutenue.
- 4- Ne laisse aucun résidu autour du verre.
- 5- Brûle jusqu'au fond du verre sans résidu.
- 6- Muni d'un disque merveilleux.

Ce disque patenté et breveté par notre maison pose le dernier jalon de supériorité à nos lampions "ORATRIX". Elle élimine les deux inconvénients inhérents aux autres lampions munis d'un disque rond.

1- La mèche ne peut tomber sur les parois du verre du fait qu'elle se trouve renfermée dans un étui tube. Alors plus de bris de verres qui occasionnent des pertes considérables aux Fabriques et aux Communautés religieuses.

2- Ce disque s'enlève très facilement. Un simple toucher du doigt suffit pour l'enlever. Point n'est nécessaire de se servir d'instruments. Encore un danger de briser le verre supprimé par notre tôle merveilleuse.

3- C'est un disque merveilleux et dès que vous l'avez essayé, nous sommes assurés que vous n'en voudrez pas d'autres.

Nous sollicitons votre encouragement par la maille

Nous vous assurons un service prompt et courtois

Donnez-nous une commande à titre d'essai.

F. BAILLARGEON, Limitée.

Pionnier de l'industrie de la chandelle au Canada.

Montréal, 865, Craig Est. Etablie A. D. 1896. Saint-Constant Co. Laprairie, Qué.

Mardi 26 Juin avait lieu à Edm. la distribution solennelle des prix sous la présidence de Monsieur le Curé Conway, accompagné de Monsieur le curé de Glendyne et de Monsieur le Vicairé Lylich.

C'est une cérémonie toujours impressionnante qu'une distribution de prix. Plusieurs élèves ont vu leurs efforts récompensés car il y avait des prix pour les premiers de chaque Grade. De nombreux Certificats d'Honneur ont été distribués à tous ceux qui avaient obtenu dans leurs examens une moyenne de 75%.

Ce qui a touché plus particulièrement les frères c'est le magnifique Prix d'Honneur offert par Monsieur le Curé à l'élève qui a remporté les plus hautes notes d'Instruction Religieuse, et six autres prix de Catéchisme aux enfants de la Communauté Solennelle.

Cette délicatesse de notre Doyen Pasteur nous montre une fois de plus le vif intérêt qu'il porte à son Couvent et l'importance qu'il attache à l'éducation religieuse.

Avec la science profane, nous puissions en effet, dans l'éducation que nous donne nos maîtresses, des principes de vertu qui nous aident à lutter contre les difficultés de la vie et feront de nous des chrétiens généreux et fidèles à leur foi.

M. le Curé nous donne quelques conseils que nous tâcherons de mettre à profit.

Le chœur de chant qui avait ouvert la séance, la clôture, par le "Salut mois de vacances". Ce fut l'heure du départ. Il fut joyeux. En nous promettant de passer de bonnes vacances, nous songions déjà au retour, emportant dans nos cœurs un souvenir reconnaissant pour nos Maîtresses si dévouées.

Une Elève.

Prix d'Honneur pour Instruction Religieuse mérité par Irène Michaud.

Prix de Catéchisme: Raymonde Sormany, Una Albert, Sylvia Gagnon, Paul Michaud, Annetta Lavoie, Alban Boucher.

Regardez la Tête

La tête brillante, collée de bleu, couronnée de rouge est l'appareil exclusif grâce auquel vous pouvez toujours reconnaître l'allumette Feuille d'Erable.

Cette tête distinctive égale pour vous: Que ces allumettes représentent la perfection de sécurité et de certitude. Toujours sables—Non employables—Ne brûlent jamais. La tête d'allumette que les rats ne rongent pas. Plus fortes, plus longues, meilleures et différentes.

Remarque: Bien cette tête collée de bleu, couronnée de rouge. Le symbole de la perfection au allumettes.

Assés en boîtes de poche 2 pour 5c.

ALLUMETTES FEUILLE d'ERABLE

Meilleures et différentes THE CANADIAN MATCH CO. LIMITED, MONTREAL

Prix d'Honneur

Grade X
Blanche Lebel, Irène Michaud.

Grade IX
Viola Gagnon.

Grade VIII
Marie-Thérèse Bélanger.

Grade VII
Lucienne Albert.

Grade VI
Marie Gagné, Una Albert, Raymonde Sormany.

Grade V
Ernestine Roy, Marie-M. Charest, Sylvia Gagnon.

IV
Isabelle Levasseur, J.-B. Rousseau, L. Laboissonnière, Pierre A. Charest, Annette Sormany, B. David.

Grade III
Gertrude Saint-Onge, Eugène Abbis, Darius Albert, Jeanne Si-

dry, Gérard Ouellette, Annie Ricci, Irène Picard, Cécile Michaud, Louis Perron.

Grade II

Irène Saint-Onge, Edward Ra-

fuse, Irène Albert, Berthe Levas-

seur, Léonidas Beaulieu.

Certificats d'Honneur

Blanche Lebel, Irène Michaud,

Viola Gagnon, Gilberte Thibault,

Marie-T. Belanger, Délima Coutu-

rier, Lucienne Albert, Yvonne Bé-

rubé, Maria Daigle, Marie Gagné,

Una Albert, Raymonde Sormany,

Ernestine Roy, Marie Marthe Cha-

rest, Sylvia Gagnon, Jane Stuart,

Pierre Belanger, René Thibault,

Marie May Martin, C. Abbis, Isa-

belle Levasseur, J.-B. Rousseau,

L. Laboissonnière, Aline Rossig-

gnol, Emile Simard, D. Turgeon,

Gérard Beaulieu, Camille Lebel,

Antoine Charest, Annette Sormany, Beatrice David, Dorothee Bou-

cher, Alban Boucher, Henri La-

chance, Marie L. Laboissonnière,

Irène Ritchie, Georges Picard, Li-

ly Miller, Irène Lebel, Yvon Lan-

dry, Gertrude Saint-Onge, Annette Lavoie, Ida Besulieu, Marguerite Léger, Rita Bélanger, Eugène Ab-

bis, Darius Albert, Edgard Bour-

goin, Adrien Michaud, Roger Co-

té, Stanislas Chésard, Rodolphe

Boucher, Jeanne Simard, Annie

Rice, Irène Ficar, Cécile Michaud,

Théodora Rooten Dolores Laboi-

ssonnière, Rita Labbé, Marguerite

Pelletier, Isabelle Picard, Béatrice

Topping, Gérard Ouellette, Louis

Petron, Rodrigue Michaud, Uldé-

ric Plourde, William Albert, Ro-

dolphe Daigle, Lillian Bellefleur,

Cécile Bélanger, Irène Albert, Be-

thé Levasseur, Juliette David, Dé-

lima Gagnon, Jeannette Lavoie,

Rita Sirois, Rose Martin, Alfreda

Cyr, Joséphine Simard, Ida Ouel-

lette, Lorraine Michaud, Lina Mi-

goreault, Annie Ouellette, Irène

Saint-Onge, Leonidas Beaulieu,

Francis Bourque, René Ritchie,

Georges Guérette, Georges Plourde

Véronique Bélanger.

OUVERTURE LE 2 JUILLET

Le Marché à Viande C.N.R.

Dans le bloc de Théo. Michaud, rue St François.

Vous y trouverez des viandes de choix à des prix raisonnables.

E. BRASSEUR, prop.

TEL. 144-11

Coin Rue Nico et Canada.

LACHANCE & FILS
ÉPICIERIS

SPECIALITES: Fruits et Légumes Frais
Une visite est sollicitée.

UNE CHANCE



Nous abandonnons le commerce de papeterie et nous allons liquider notre stock au plus tôt.

BOITES DE PAPIER A LETTRE à .20, .40, .60

PAPIER A TOILETTE, .58 cts la DOZ.

CRAYONS à 3 pour .05 cts

CAHIERS A MOITIE PRIX

AUTRES ARTICLES AU PRIX COUTANT.

LE MADAWASKA

Abonnez-vous au Journal "LE MADAWASKA"

FAITES VOTRE BIÈRE vous-même

UN PAQUET DE RITE GOOD VOUS PERMET DE FAIRE A LA MAISON FACILEMENT, UNE AUSSI BONNE BIÈRE QUE CELLE DES MEILLEURES BRASSERIES

7c LA BOUTEILLE

GRAND FORMAT
donne 50 Bouteilles

7c LA BOUTEILLE

PETIT FORMAT
donne 25 Bouteilles



St. LAWRENCE PRESERVING CO REGD.
En vente chez les principaux épiciers

DRONS
 Miséricordieux Jésus, donnez-leur le repos Eternel. Lecteurs, prions pour nos défunts.

Mardi dernier est décédé à Van Buren, Ernest Boucher, Peintre-décorateur. Ses funérailles ont eu lieu Jeudi matin, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Mercredi matin, le Docteur Sirmard de cette ville avait la douleur de perdre son fils Pierre âgé de 6 ans, après quelques jours seulement de maladie.

A St-Basile, mercredi le 4 dernier, est décédé Eloi Soucy, à l'âge de 64 ans. Ses funérailles auront lieu Samedi matin à 9 hrs.

NAISSANCES

Chez Alphonse Lee, François N.B. Lundi le 2 Juillet, un fils.

A M. et Madame J. W. Hodgson jr. de Rivière-du-Loup, est née une fille, le 28 Juin dernier, et baptisée Evelyn.

PROCHAIN MARIAGE
 Mercredi le 11 Juillet aura lieu dans l'église du Saint Coeur de Marie de Baker Brook, le mariage de Mlle. Marie Alma Daigle, avec M. Geo. Emile Sirois.

NOTES LOCALES

M. Auguste Cloutier de la Maison Laporte et Martin de Montréal, était en ville cette semaine.

M. Edouard Thibault et Cléophas Thibault de Rivière-du-Loup, étaient de passage en ville cette semaine, en route pour Clair, où ils assisteront aux courses.

M. A. J. LeBlanc, agent d'assurance, est allé à St-J. cette semaine par affaires.

M. J. E. Melanson de Weymouth N. S. est actuellement en en ville au service de la Banque Royale.

M. J. A. Thibault, J. W. Boulet, et L. Jobidon, voyageurs de commerce de Québec, se sont enregistrés à l'Hotel Royal cette semaine.

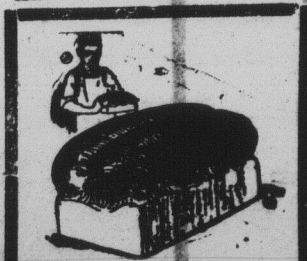
Mlle Elsie Pelletier, qui était en vacances depuis quelques semaines dans sa famille, est de retour.

M. Martin Thériault, Professeur de l'école technique, est allé à Pittsburg pour se perfectionner dans l'étude de la technologie.

Plusieurs de nos institutrices sont parties en vacances dans leurs familles, pour se reposer des durs labeurs de dix mois d'enseignement.

M. le Principal Savoie part demain matin pour New York, où il doit suivre un cours à l'université Columbia.

M. L. Thériault, propriétaire du Bazar Madawaska, est parti pour Montréal cette semaine en auto.



Pour être certain de la qualité, demandez le pain "ROY", Tel. 136-11

CRISES

Demandez le livre gratuit donnant des renseignements complets au sujet de la préparation Trench universellement réputée contre l'épilepsie et les convulsions. Simple traitement domestique. Plus de trente ans de succès. Témoignages de toutes les parties du monde, plus de 1,000 en un an. Reçives immédiatement à

TRENCH'S REMEDIES LIMITED, 1137 St James Chambers, 79 Adelaide St E Toronto, Ontario, (DECOUPEZ CETTE ANNONCE)

M. et Mds. Ernest Charron sont actuellement en voyage de noces à Edmundston et Grand Falls, en visite chez leurs parents. Ils visiteront aussi Québec et autres endroits intéressants, et de là retourneront à l'Isle Verte où ils doivent s'établir. Nous leur souhaitons bonheur et prospérité.

Mlle Fernande Plourde est allée passer ses vacances chez des parents à Montréal.

M. Frank Fisher et sa Dame, M. Fred Fisher et son fils, Claude Cyr, Mlle Elsie Cyr, M. Fred A. Thibaut, tous de Grand-Isle, sont de passage à Edmundston, en route pour Clair.

M. J. A. Bernier, inspecteur de poids et mesures, est parti Jeudi dernier en voyage d'inspection jusqu'à Woodstock. Il sera absent pour un mois.

Mlle Yvonne Bernier, fille de M. Edmond Bernier, est arrivée Mercredi dernier du couvent de Nicolet, après avoir obtenu son diplôme Académique. Nos félicitations.

Notre linotypiste, M. Camille Charron s'est blessé sérieusement à la main droite la semaine dernière en voulant réparer quelque chose sur la machine. Il devra prendre une vacance de quelques semaines.

M. Alphonse Chiasson est de retour de Lamèque, où il a passé un mois avec sa famille.

Madame J. A. Michaud et Mlle Marie Blanche Boucher de ST-Alexandre de Kamouraska étaient de passage à Edmundston et Van Buren cette semaine.

M. le Docteur Sirois accompagné de son fils Charles François, visitaient le comté de Madawaska cette semaine pour annoncer la célèbre Potion Anti-Laitéuse, dont le docteur Sirois est le fabricant.

M. le Docteur Michaud et sa famille, de St-Pacôme de Kamouraska, était à l'Hotel Royal cette semaine, en route pour une tournée dans le Madawaska.

VAINQUEUR



SILVER KING, le fameux coursier de la Clair Agricultural Association, qui a défait son adversaire TOM B. dans un match qui a eu lieu mercredi dernier, le 4 Juillet, au parc des courses de Clair. Le vaillant coursier a ainsi gagné pour ses maîtres la bourse de \$2000, qui était l'enjeu de cette rencontre. Ce cheval a un record de 2.05/4.

ST-JACQUES N. B.

Jeudi dernier le 5 chez M. Tommy Grondin, un fils.

Mercredi dernier, M. Noel 26-rubé des concessions, a été frappé de paralysie pendant qu'il était dans son champ. On entretient des craintes sur son retour à la santé.

M. Emile Demers, malade depuis longtemps des fièvres typhoïdes, est dans un état très critique. Espérons qu'il retournera bientôt à la santé.

Le médecin a été appelé jeudi dernier pour Madame Volpi et Madame Frederick Dufour. Toutes les deux prennent sensiblement du mieux, et nous espérons les voir bientôt en parfaite santé.

M. Jos Daigle est à faire peinturer son magasin et sa résidence.

Les travaux de l'église progressent d'une façon satisfaisante. Notre temple semble rajeunir et grandir.

Le docteur Sormany est venu plusieurs fois en visite professionnelle cette semaine.

Le fils de M. Exeas Levesque qui souffrait des fièvres typhoïdes, est maintenant en pleine convalescence.

La fille de M. Félix Michaud malade depuis plusieurs mois, est encore retenue au lit. Nous lui souhaitons de revenir bientôt à la santé.

Le fils de feu G. Bossé qui avait été tué par un cheval, est mort peu de jours après. Nos sympathies à la famille.

PERDÙ

Une montre en or avec chaîne en cuir. Prière de la rapporter au Bureau du MADAWASKA, ou à M. Jos St-Onge laitier. Un trousseau de clé a été perdu quelques parts dans la ville, prière de la rapporter au Bureau du MADAWASKA.

A VENDE OU A LOUER

Une boulangerie toute outillée et prête à être mise en opération. Si un boulanger préfère s'engager à salaire fixe, des arrangements pourront se faire. S'adresser à JOS E. LONG, Clair N. B.

Lisez le MADAWASKA.

Casino
FIRST NATIONAL PICTURES

LUNDI - MARDI
Grande Production Universal-Jewel
REGINALD DENNY
dans

THE ABYSMAL BRUTE
Comédie

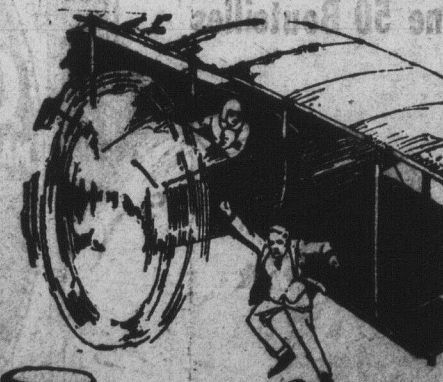
MERCREDI - JEUDI
FRANK MAYO

DANS
The Fleming Hour

VENDEDI - SAMEDI
VUE FIRST NATIONAL
EXTRA SPECIAL

SKIN DEEP

SOCIAL BUCCANEER
1ère Episode



Social Buccaneer
 JACK MULHALL
 UNIVERSALS THRILLING CHAPTER PLAY

LA BANQUE NATIONALE

a l'honneur d'annoncer au public qu'elle a ouvert une Succursale à EDMUNDSTON

Sous la gérance de M. Jos. MORENCY

Vous y trouverez un accueil courtois et empressé de la part de notre gérant et de ses assistants. Il se feront un plaisir et un devoir de mettre à votre service leur expérience et un service de banque complet ouverture de Comptes d'Épargne, Comptes Courants, Economie, Traités, Mandats d'argent, Lettres de Crédit, Paiements Télégraphiques, Transferts de Fonds, Collection de Comptes, et toutes autres opérations de Banque.

Heures de Banque, tous les jours, samedis exceptés, de 9hrs A.M. à 3hrs P.M.

Les Samedis de 9hrs A.M. à midi.

Sous-Agences à Green-River, Lac-Baker, St-François, St-Jacques, Ste-Anne, Baker-Brook, N. B. Sully, Les Etroits, St-Eluthère, P. Q.

A notre nouvelle Succursale et à nos Sous-Agences, vous trouverez toutes les facilités pour la transaction de vos affaires de Banque. Nous sollicitons respectueusement votre patronage.

La BANQUE NATIONALE

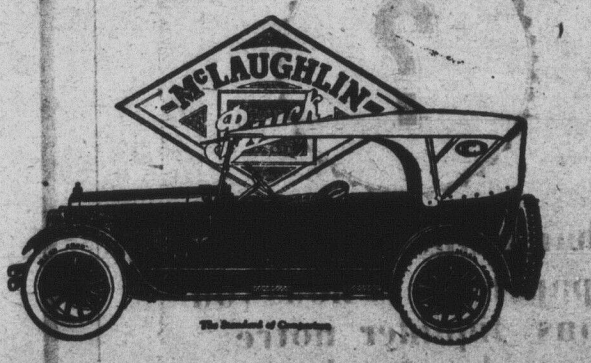
FACILE à NETTOYER C'EST HYGIENIQUE

LE BIBERON STORK

ACHETEZ-EN UNE AUJOURD'HUI POURQUOI HYGIENIQUE ? Parce qu'il a une LARGE OUVERTURE IL COUTE BEAUCOUP MOINS CHER COMBIEN 15 SOUS "SUCE" approprié au biberon, 15 SOUS. APPORTEZ-EN UNE à bébé il l'aimera. D.-H. VAN WART, LA PHARMACIE REXALL C'est la QUALITE au REXALL EDMUNDSTON, N. B. CREME à LA GLACE PURITY

Le Thé RED ROSE
"est du bon THÉ"

Vous devriez goûter la QUALITÉ ORANGE PEKOE si vous aimez un thé ayant la meilleure saveur



Jouissez de chaque jour de l'été avec un McLAUGHLIN - BUICK

Le temps des vacances, libre des soucis, a un parfait compagnon dans le char McLaughlin-Buick. Chaque ligne de magnifique apparence, chaque éclat de son superbe fini, reflète l'été et se nombreux plaisirs.

Et le char Touring McLaughlin-Buick est plus qu'un moteur pour s'amuser. Il convient pour les voyages d'affaires et autres, parcequ'il est un McLaughlin-Buick avec toute l'apparence, l'attrait et le confort des McLaughlin-Buick.

Vous avez 15 modèles de McLaughlin-Buick parmi les quels vous pouvez choisir.

Creighton & Ridley Ltd
 WOODBINE, N. B.

VENDEURS POUR LE COMTE DE MADAWASKA:
 Pat Pourcier, Edmundston, N. B.
 W. M. Sawyer, Clair N. B.
 Raymond J. St. Léger, N. B.

McLAUGHLIN - BUICK

VOYEZ NOTRE ANNONCE A LA PAGE 2